

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 1820

Tórshavn

Blaðstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Býarinnar trygd

TAÐ var einki minni enn ein sensasjón sum hendi á seinasta eykabýráðsfundi í gjárkvöldið. Hóast býarplánsnevndin hevði mælt býráðnum til at geva ESSO byggiloyvi til tveir stórar oljutangar o.a., hendi tað, at Jona Henriksen setti uppskot fram um at býráðið sýtti fyri hesum byggiloyvi. Hetta varð samtykt við stórum meirluta.

HETTA var eitt djavt uppskot og ikki minni skilagott, sum býráðslimir Javnaðarflokksins, Jona Henriksen, her setti fram. Orskapurin við at seta fleiri oljutangar afturat øllum teimum, sum eru har frammanundan og harafturat gasstangum, er steðgaður í fyrstu syftu.

TAÐ ER sera vandamikið at hava tangarnar so nær býnum, men hetta hevur ongantíð verið givið serligan ans fyrr enn nú. Tað vit nú skulu gera er at leggja saman kommunurnar í Suðurstreym og leggja tangarnar langt uttanfyri býin. Hetta var eisini tað sum Jona Henriksen førði fram á býráðsfundinum.

HER í blaðnum er eisini ofta ført fram hvønn vanda hesir tangar hava fyri býin, og vit hava kravt teir fluttar. Leigusáttmálin úti á Viðanesi gongur út í 1980 og tað er tí enn onki ov tíðliga at byrja nú. Tað er okkara hugsan, at vit fyrst og fremst eiga at hugsa um býarinnar trygd, heldur enn at renna á leistum fyri útlenskar kapita listafyrirøkur.

Kunngerð

Sambært lóg nr. 55 frá 13. apríl 1894 § 6 er tað eftir samráð við Tórshavnar býráð ikki loyvt at selja öl, sodavatn ella aðrar drykkjuvørur í blikkum ella iløtum av glastilfari frá kioskum, útsølum og øðrum í Tórshavn um ólavøkuna frá mánadegi hin 27. juli 1970 kl. 14.00 til hósdag hin 30. juli 1970 kl. 06.00. Tann ið ger brot á hesar reglur kann verða sektaður við bót ella varðhaldi.

FØROYA LANDFÚTI, Tórshavn, hin 3. juli 1970.

sign. H. Wendler Petersen
kst.

Restorffs kappingin

«Trekt varð í kappingini og vinnarnar vóru hesir:

1. premía Eyð í Funningsstovu, Sundsvegur, Tórshavn, kr. 100,00.
2. — Jóna Berg, Vág, kr. 75,00.
3. — Eyðun Petersen, Glyvur, kr. 50,00.
4. — Lillian Tórfinnsdóttir, Skála, kr. 30,00.

Kappingin heldur áfram við øllum slegum av kapslum.

Bert eitt sett má vera í hvørjum konvolutti, sum skal merkjast við fullum navni og adressu.

Vinningarnir veru næstu ferð: 1. premía kr. 100,00, 2. premía kr. 75,00, 3. premía kr. 50,00, 4. premía kr. 30,00, 5. premía kr. 25,00.

Trekt verður næstu ferð 15. august 1970. — Fleiri kapslasett fleiri vinnumøguleikar.

Restorffs Bryggjari

tlf. 2828.

Dagbókin

GUDSTÆNASTUR

Í morgin, 6. sunnudag eftir trinitatis, prædikar N. P. Danielsen, prestur í Hvannasundi kl. 12 og á Viðareiði kl. 19, altargongd í báðum stoðum, talvan gongur fyri kirkjuna; — Emil Joensen, prestur í Klaksvík kl. 11; P. Petersen á Skála, altargongd; E. Vilhelm á Tvøroyri kl. 12 og í Øravík kl. 6; J. Folland á Glyvrum kl. 11, altargongd; T. Beder í Fuglafirði kl. 11, altargongd; H. Poulsen í Sorvági og Vidarø í Vági.

EVANGELIHCÚSIÐ, Tróndarg. 36
Í kvöld útfundur á Vaglinum kl. 21. Sunnudagin evangeliskir fundir í salinum kl. 11 og kl. 18.00.

BRÚDLEYP

Í dag giftast í Havnar kirkju Randi Hvítdfeldt Rasmussen, úr Havn, og Jaspur Kruse, av Eiði. Brúdleypsadr.: B.36-húsið.

Í dag giftast í Klaksvíkar kirkju Henrikka Jacobsen, Klaksvík, og Páll Jacobsen, Nes-Vágur.

Í dag giftast í Klaksvík Jannie Leivsgarð, og Heini Jacobsen, bæði úr Klaksvík.

Í dag giftast Sonja Ripley, Argir, og Leif Nielsen, Frederikshavn. Adr.: Bülowvej 10, Frederikshavn.

Í dag giftast í Grená Eilin Larsen, úr Sorvági, og Finn Andersen, Grená. Adr.: Andersen, Grønland 30, Grená.

TUNADANSURIN

sum Lions Club í Tórshavn, skipaði fyri leygdagin 27. juni til frama fyri Ítróttarhøllina í Havn, gav 45.000 kr.

MERKTUR FUGLUR

Fiskirannsóknarstovan sigur, at sum lið í kannan av lomvigastovnum er aftur í ár merkt væl av fugli, serliga lomviga.

Veidda tygum merktan fugl, ella finna hann deyðan, verður viðkomandi biðin um at senda ringin við upplýsingum um nær, hvar og á hvønn hátt fuglurin er veiddur, ella funnin deyður til Fiskirannsóknarstovuna.

Tygum frætta síðani aftur hvar og nær hann var merktur.

Ringar av øllum fuglasløgum kunnu verða sendir til Fiskirannsóknarstovuna.

DANSKA STUDENTAOPERAN

kemur til Føroya og skal føra fram »Cosi fan tutte« av W. A. Mozart. Hetta er fyrsta ferð opera verður framförd í Føroyum.

Tvør framförsur verða í Havn 10. og 11. juli, á Glyvrum 13. og í Klaksvík 14. juli.

Tey luttakandi eru 13 í tali.

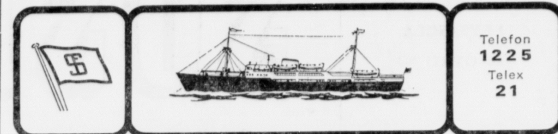
Tryggingarsambandið FØROYAR

Føroya Kriggstrygging	Tlf. 1090
Føroya Sjóvátrygging	- 1090
Føroya Brunatrygging	- 1098
Føroya Vanlukkutrygging	- 1466

Vit tryggja:

Bátar, skip, vørur, hús, innbúgv, akfør o. a.

Føroyingar eiga at tryggja í landsins egna trygging.



Telefon
1225
Telex
21

Skip	Ør København	Ør Aalborg	Ør Halmstad	Ør Leith	I Føroyum
Norðvíkingur	3.7.	30.6.		3.7.	7.7.
BELLATRIX					5.7.
FALKUR			9.7.		14.7.
BLIKUR	10.7.	7.7.			13.7.
Norðvíkingur	16.7.	14.7.	15.7.		20.7.
BLIKUR	24.7.	21.7.			27.7.
Norðvíkingur	30.7.	28.7.	29.7.		3.8.

BAKUR fermur í Delfzijl, Holland í 10. juli 1970.

PF SKIPAFELAGID FØROYAR

Noregs-nýtt v. Fridtjof Diesen

DET HAR VÆRT EN HARD TØRN

for statsminister Per Borten i stortingets siste runde som gjaldt innmeldelsesforhandlinger til fellesmarkedet. Vedtaket ble gjort med 132 stemmer mot 17 stemmer, begge tall er tverpolitiske. Men forut hadde det vært en temmelig livlig debatt med en lang rekke av tingmennene på talerstolen.

Her ble nyttet mange ord om et brev til Fellesmarkedets kontorer i Brussel med et par ordfeil som kunne ble mistydd på fransk.

DAGEN ETTER KOM

den vest-tyske økonomiminister Karl Schiller til Oslo og kunne trøste både regjering og storting med at Norge skulle få en hensynsfull behandling av søknaden og bli tatt på råd når det gjelder landbruk og skog.

NOE FORSINKET VIL VI

gjøre kjent at BDSSs Englandsbåt »Venue« nå har gått sin siste tur. Vi minnes vår egen herlige sjøreise fra Bergen til New castle med skipet. Desto tristere var det å høre kapteinens ord på fallrepet.

VAR VENN, STORTINGSMANN GUNNAR SKAUG

blir å finne blandt de ti som skal være seks uker i FN's hovedkvarter i New York.

DET ER NÅ GRØNNT LYS

for en sosial atasje ved Norges Ambassade i København. Staten må ofte ut med penger til heimsendelse av narkomane og man regner med at det går en tre-fire hundre norske ungdommer for lut og koldt vann som det heter rundt i den danske hovedstaden.

VAR BISKOP PER LØNNING

er en særlig aktiv herre. Ingen kan være trygg for visitaser innen hans bispedømme. Han var med på prestelagets kamp mot byrådet på den grønne teppet med lærkullen. Prestene vant, men man sier at de har luret en følge referatene.

Per Lønning har deltatt i sosialistiske ungdomsfelaget med foredrag og diskusjonen. Tidligere har han vært konservativ stortingsmann. Han deltar også sterkt i pressen og har gitt ut en rekke bøker.

DET NORSKE TEATRET SKAL NÅ

bygge både stort og høyt i Oslo. Karl Johansgt. Med undergrunnsbane og nyordning av hele sentrum blir det nok bedre yver over landets hovedstad.

NOE SÆRLIG OPPMUNTRENDE

var det å være tilstede på en leir for IOGT-barn som frydet seg på St. Hans-kvellen med godt program, muligheter til badning og friluftsliv i en hele uke takket være velvilje fra de kommunale myndigheters side. 300 var tilstede + foreldre og ledere.

REIÐARAVIRKI
HEILSOLA
Kolonial & útgerð

HERMETIKK
TIMBURHANDIL
KLÆDNABÚÐ
SLEIPSTØÐ
SHELL-AVGREIÐSLA

DEILDIR:

SKÁLA SKIPASMIÐJA &
HANDILSVIRKI, SKÁLA
Skipasmíð . Turkivirki . Handil

HANDELSHUSET
PESCADERO A-S
Strandgade 27A . København K
Tlf. ASTA 1830 . Telex 5290

Pf. J. F. KJØLBRO

Klaksvík . Føroyar
Telefon 5489 . Telex 20
Telegramadr.: Kjølbros Klaksvík

Lýsið í Sosialinum